

18

HERRAMIENTA PARA INOX
STAINLESS STEEL TOOLS
OUTIL POUR INOX
EDELSTAHL-WERKZEUGE
UTENSILI PER ACCIAIO INOX
FERRAMENTA PARA INOX
ИНСТРУМЕНТЫ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

INOX

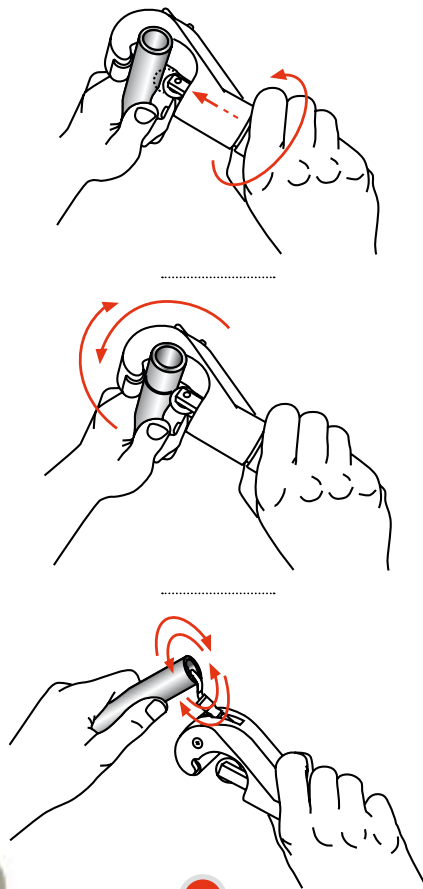




Medalla de Oro
Salón Internacional
de la Invención
París 2004

Gold Medal
International Inventors
Competition
Paris 2004

Medaille d'Or
Salon International
de l'Invention
Paris 2004



1

Acción rápida y suave gracias a su mecanizado de precisión.

Precision machining provides the quickest and smoothest action.

Action rapide et douce, grâce à son usinage très précis.

2

Extremadamente robusto, compacto y fácil de usar.

Extremely robust, compact and easy to use.

Très robuste, compact et aisé à utiliser.

3

Escala graduada marcada en láser para facilitar el posicionamiento.

Laser marked graduated scale to facilitate working action.

Echelle graduée, marquée au laser, pour faciliter le positionnement.

4

Cuchilla de repuesto incluida en el pomo.

Extra cutting wheel at the knob.

Molette de rechange, incluse dans le manche.

5

Especialmente diseñado para corte de tubos de acero inoxidable.

Specially designed for cutting stainless steel pipes.

Spécialement conçu pour couper les tubes en acier inoxydable.

6

Escariador extraíble puede trabajar montado en el cortatubos o de forma independiente.

Extractable reamer can work assembled in the tubing cutter or independently.

L'alésoir extractif peut travailler assemblé au coupe-tubes ou de manière indépendante.

7

Rodillos sin ranura fabricados en acero inoxidable para evitar contaminaciones.

Stainless steel Rollers to avoid contamination, without groove.

Rouleaux sans rainure fabriqués en acier inoxydable pour éviter la pollution.

8

Cuchilla HSS de larga duración para corte preciso y rápido.

Long lasting HSS cutting Wheel for accurate and fast cutting.







Lame HSS de longue durée pour coupure précise et rapide.

18

HERRAMIENTA PARA INOX
STAINLESS STEEL TOOLS
OUTIL POUR INOX
EDELSTAHL-WERKZEUGE
UTENSILI PER ACCIAIO INOX
FERRAMENTA PARA INOX
ИНСТРУМЕНТЫ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ






■ **CORTATUBOS / TUBE CUTTER / COUPE-TUBES / KUPFER ROHRABSCHNEIDER / TAGLIATUBI / CORTA TUBOS / ТРУБОРЕЗ**

■ **MINI**

COD.							
63190	Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable	3-16	90	20	I	63089	20
63096		3-22	120			63113	



■ **MINI 30**

COD.							
63169	Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable	3-30	210	10	I	63087	20



■ **CLASSIC 32**

COD.							
63094	Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable	3-32	300	1	I	63113	20









■ **TELESCOPIC 32**

COD.							
63118	Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable	6-32	290	1	I	63113	20









■ **UNIQUE**

COD.							
63078	Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable	6-35	480	1	I	63114	10
63121		6-42	550	8			
63188		6-45	600	1			



■ **AUTOMATIC 50**

COD.							
63364	Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable	6-50	450	1	I	63721	10



■ **AUTOMATIC 67**

COD.							
63126	Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable	6-67	750	1	I	63114	10



■ **KIT 3 PCS.**

COD.	PCS.	COD. PCS.
69548	3	63096, 63094, 63121




18






HERRAMIENTA PARA INOX
STAINLESS STEEL TOOLS
OUTIL POUR INOX
EDELSTAHL-WERKZEUGE
UTENSILI PER ACCIAIO INOX
FERRAMENTA PARA INOX
ИНСТРУМЕНТЫ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

EXPOSITOR / DISPLAY / PRÉSENTOIR / DISPLAY / ESPOSITORE / DISPLAY STAND / СТЕНДЫ

COD.	PCS.
55568	20






PCS./UN.	COD. PCS.	
4	63094	Ø 32 mm
	63118	
	63078	Ø 35 mm
	63121	Ø 42 mm
	63188	Ø 45 mm

**CORTATUBOS INOX / STAINLESS STEEL PIPE CUTTER / COUPE-TUBES INOX / EDELSTAHL ROHRABSCHNEIDER / TAGLIATUBI PER ACCIAIO INOX / CORTA TUBOS INOX / ТРУБОРЕЗ ДЛЯ ТРУБ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ**

COD.					
63098	1/8-1.1/4	4,8	1,1	2	63090
63099	1/8-2	5,6	2,5	1	63091

CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable

COD.					
63378	1/8-2	5,6	3,2	1	63091
63194	1-3	7,6	5,0		63092

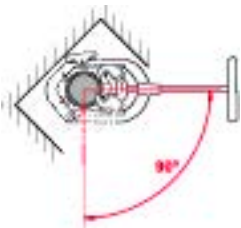
CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES






Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable

COD.					
63177	2-4	8,6	8,0	1	63186

CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable

CORTATUBOS ARTICULADO / HINGED PIPE CUTTER / COUPE TUBES ARTICULÉ / UNIVERSAL ROHRABSCHNEIDER / TAGLIATUBI ARTICOLATO / CORTA TUBOS ARTICULADO / ТРУБОРЕЗ С ХОМУТНОЙ ЗАЩЕЛКОЙ

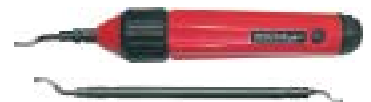
COD.					
63359	2-4		6,0		64196
63360	4-6	8,6	9,0	1	64197
63361	6-8		11		64198
63362	8-12		16		64199

CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable












ESCARIADORES / REAMERS / ALESOIR / ENTGRATER / SBAVATORI / ESCARIADOR / ЗЕНКОВКА

COD.					
63371	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	90	20	1	64008 64447






18

HERRAMIENTA PARA INOX
STAINLESS STEEL TOOLS
OUTIL POUR INOX
EDELSTAHL-WERKZEUGE
UTENSILI PER ACCIAIO INOX
FERRAMENTA PARA INOX
ИНСТРУМЕНТЫ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

COD.						
63370	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	50	20	I	64008	
63368	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	10	20	I	64008	
COD.		L (mm)				
64008	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	47		6		
COD.		L (mm)				
64447	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	26		20		
COD.						
63958	Cu, Acero, Plástico, Inox, Latón, Aluminio / Cu, Steel, Plastic, Inox, Brass, Aluminum / Cu, Acier, Plastique, Inox, Laiton, Aluminium	8-35	5/16-1.3/8	250	1	1
63959		10-54	1/2-2.1/8	500		



ESCARIADOR DE CHAFLANES / CHAMFERBIT / EBAVUREUR À CHANFREINS / ABSCHRÄGER / SBAVATORE PER SMUSSI / ESCARIADOR DE CHANFROS / ЗЕНКОВКА С РУКОЯТКОЙ




COD.			Crestas / Crests / Crête		
63776	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	12,4	3	100	6
63777		25		120	



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES

Material / Material / Matière HSS (M2)

FRESA CÓNICA / CONIC MILLING TOOL / FRAISE CONIQUE / SCHAFFFRÄSER KONISCH / FRESA CONICA / FRESA CÓNICA / КОНИЧЕСКАЯ ЗЕНКОВКА С РУКОЯТКОЙ




COD.			Crestas / Crests / Crête		
63778	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	10-34	6	150	6



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES

Material / Material / Matière HSS

ESCARIADOR CÓNICO / TAPER REAMER / EBAVUREUR CONIQUE / HANDREIBAHLEN / SBAVATORE CONICO / ESCARIADOR CÓNICO / ЛЕНТОЧНАЯ ЗЕНКОВКА



COD.			Crestas / Crests / Crête		
63779	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	3-12	6	100	6
63780		10-25	8	120	



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES

Material / Material / Matière HSS


RASQUETA / SCRAPER / RACLOIR / ENTGRATER / SPATOLA / ESPÁTULA / ШАБЕР

COD.					
63376	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	60	20	I	64449




18

HERRAMIENTA PARA INOX
STAINLESS STEEL TOOLS
OUTIL POUR INOX
EDELSTAHL-WERKZEUGE
UTENSILI PER ACCIAIO INOX
FERRAMENTA PARA INOX
ИНСТРУМЕНТЫ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ




COD.	Válido para / Valid for / Valable pour	L (mm)	
64449	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	63376	120 20




CEPILLOS PARA LIMPIEZA / CLEANING BRUSHES / BROSE DE NETTOYAGE / REINIGUNGSBÜRSTE / SPAZZOLE / ESCOVAS PARA LIMPIESA / ЩЕТКИ ДЛЯ ЗАЧИСТКИ

COD.	CAP. Ø (inch)	INT./ EXT.			
63206	1/2-3/4	INT./ EXT.	30	6	1








COD.	CAP. Ø (inch)	INT./ EXT.			
63207	1/2	INT./ EXT.	10	6	1



COD.	CAP. Ø (inch)	INT.			
63208	1/2	INT.	5	6	1








TENAZA CURVATUBOS / TUBE BENDER / PINCE À CINTRE / ZWEIHANDBIEGER / PINZA CURVATUBI / CURVADORA PARA TUBOS / ТРУБОГИБ

COD.					
68010	6		500		
68011	8		600		
68012	10	<= 1	900	1	1
68014	14		1600		
68015	15		1700		





ABOCINADORES / FLARING TOOLS / APPAREIL À BATTRE LES COLLETS / BÖRDELGERÄT / FLANGIATUBI / ABOCARDADORES / РАЗВАЛЬЦОВКИ

KIT ABOCINADOR CONO EXCÉNTRICO CON CARRACA / ECCENTRIC CONE FLARING TOOL KIT WITH RATCHET / KIT DUDGEONNIERE EXCENTRIQUE À CLIQUET / EXZENTRISCH BÖRDELGERÄT SATZ MIT RATSCHKE / KIT FLANGIATUBI A FRIZIONE CON CRICCHETTO / KIT ABOCARDADOR CONO EXCÉNTRICO COM ROQUETE / ВАЛЬЦОВКА ДЛЯ ТРУБ С ЭКСЦЕНТРИКОВЫМ ТРЕЩЕТОЧНЫМ МЕХАНИЗМОМ

COD.					
57610		1/4, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4		1,3	
57611		1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4		1,4	
57612		1/8, 3/16, 1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4		1,5	
57613	6, 8, 10, 12, 15			1,3	
57614	6, 8, 10, 12, 16, 18		1	1,4	1
57615	6, 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18			1,5	
57616	6, 8, 10, 12, 15	1/4, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4		1,9	
57617	6, 8, 10, 12, 16, 18	1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4		2	
57618	6, 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18	1/8, 3/16, 1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4		2,2	



ABOCINADOR CONO EXCÉNTRICO CON CARRACA / ECCENTRIC CONE FLARING TOOL WITH RATCHET / DUDGEONNIERE EXCENTRIQUE À CLIQUET / TAUMEL-BÖRDELGERÄT MIT RATSCHKE / FLANGIATUBI CON CRICCHETTO / ABOCARDADOR CONO EXCÉNTRICO COM ROQUETE / РАЗВАЛЬЦОВКА С ЭКСЦЕНТРИЧЕСКИМ КОНУСОМ С ТРЕЩЕТКОЙ






COD.			
57603	1	0,8	1



CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

Aluminio / Aluminum / Aluminium

REGLA PARA ABOCINAR / RATCHET FLARING TOOL / RÈGLE À DUDGEONNER / MATRIZE FÜR BÖRDELGERÄT / SLITTA PER FLANGIATUBI / RÉGUA PARA ABOCARDADOR / ВАЛЬЦОВКА ДЛЯ ТРУБ

COD.					
57604		1/4, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4	1	530	1
57605		1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4		600	



18

HERRAMIENTA PARA INOX
STAINLESS STEEL TOOLS
OUTIL POUR INOX
EDELSTAHL-WERKZEUGE
UTENSILI PER ACCIAIO INOX
FERRAMENTA PARA INOX
ИНСТРУМЕНТЫ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

COD.	O.D. mm	O.D. inch	90°	g	
57606	-	1/8, 3/16, 1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4		680	
57607	6, 8, 10, 12, 15		1	530	1
57608	6, 8, 10, 12, 16, 18			600	
57609	6, 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18			680	

CURVADORA ELECTROHIDRÁULICA / ELECTROHYDRAULIC PIPE BENDER / CINTREUSE ÉLECTROHYDRAULIQUE / ELEKTRO-HYDRAULISCHE ROHRBIEGEMASCHINE / CURVATUBI ELETTRICO-IDRAULICA / CURVADORA ELECTROHIDRÁULICA / ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ЗАГИБОЧНЫЙ СТАНОК



COD.	O.D. inch	TONS.	V	Kg	
60090	3/8-1.1/2	9	220-240V(50-60Hz)	150	1
60091			110-130V(50-60Hz)		

CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

INOX-hasta 4,5 mm / INOX up to 4,5 mm / INOX jusqu'à 4,5 mm

Curvado a 180° en dos tramos / 180° bent in two steps / Cintré à 180° dans les deux sections



COD.	O.D. inch	Kg		COD.	O.D. inch	Kg	
64890	3/8	4		64897	3/8	4	
64891	1/2			64898	1/2		
64892	3/4	4,5	1	64899	3/4	4,5	1
64893	1	4,7		64900	1	4,7	
64894	1.1/4	8,5		64901	1.1/4	8,5	
64895	1.1/2	14		64902	1.1/2	14	



COD.	W	V	Kg	
60094	750	220-240V(50-60Hz)	30	1
60095		110-130V(50-60Hz)		

